



Uudenvuoden vastaanotolla aloitettiin Kymin Osakeyhtiön 100-vuotisjuhlallisuuudet Kuusankoskella

Runsaat kolmetuhatta kuusankoske-laista oli saapunut vastaanottamaan uutta vuotta ja samalla Kymin Osakeyhtiön juhlavuotta 1972 yhtiön pääkonttorin edustalle. Tilaisuuden ohjelman aloitti Kuusankosken Työväen Soittajat kapellimestari *Pertti Huuhkon* johtamana, minkä jälkeen Kuusankosken yhtyneet mieskuorot esittivät kolme laulua opettaja *Jorma Suden* johdolla. Musiikkiesitysten päätyttyä puhui yhtiön toimitusjohtaja *Kurt Swanljung*. Puheensa loppuosassa hän käsitteli yhtiön tunnuksen syntyhistoriaa todeten mm. seuraavaa:

— Yhtiömme tunnukseksi vakiintui jo ensimmäisen Kymin Osakeyhtiön aikana aarnikotka. Se on antiikista periytyvä heraldinen kuvio, tarunomainen eläin, jolla on leijonan ruumis, mutta kotkan pää ja siivet. Taiteellisen ilmauksen yhtiön aarnikotka sai v. 1899 kuuluisan

taidemaalarin ja -graafikon *Hugo Simbergin* tehtyä siitä yhtiön juhla-adressia varten etsauksen.

Pääkonttorin tornikellon ilmoitettua uuden vuoden alkamisesta, syttyivät aarnikotkaan suunnatut valonheittäjät ja paljastivat konttorin julkisivulle kiinnitetyn yhtiön tunnuksen, joka on taottu kuparilevyllä ja päällystetty himmeällä lehtikullalla.

Juhla jatkui virrellä Jumala ompe linnamme, minkä jälkeen astui puhujakorokkeelle Kuusankosken kauppalanvaltuuston puheenjohtaja *Heikki Hykkäälä*. Hän käsitteli puheessaan yhtiön ja kauppalan välistä vuorovaikutussuhdetta. Uudenvuodenjuhlan ohjelma päättyi Maamme-lauluun, jota seurasi tavanomaisista värikkäämpi ja juhlavampi uudenvuoden ilotulitus. — Palaamme aiheeseen helmikuussa ilmestyvässä Kymiyhtymässä.

Self Copy-paperin ominaisuudet tutkittavana

Vuoden vaihteessa julkisuuteen saatetun tiedon mukaan eräistä itsejäljentävistä paperilaaduista on valtion eläinlääketieteellisen laitoksen suorittamissa kokeissa tavattu PCB-nimistä kemikaaliota eli polykloorattua bifenyylä, jolla on havaittu olevan myrkyllisiä ominaisuuksia. Kyseisiä itsejäljentäviä paperilaatuja on käytetty mm. pankkisiirtolomakkeissa.

Yhtiön jalostusteollisuuden isännöitsijä *Gustav V. Rosenqvist* kertoi Tiedotuslehdelle, että Voikkaan Self Copy-laitoksen tuottamissa itsejäljentävissä paperilaaduissa ei ole edellä mainittua haitallista kemikaalia, sillä Kymin Osakeyhtiön markkinoima kopiopaperi eroaa sekä valmistus- että jäljentämismenettelmänsä puolesta tutkimuksen kohteina olleista itsejäljentävistä paperilaaduista. Yhtiön tutkimusosaston päällikkö *Pauli Paasonen* on myös antanut kirjallisen selvityksen, jonka mukaan Self Copy-paperi ei sisällä PCB-kemikaaliota. Tämän lisäksi Self Copy-näytteitä on lähetetty myös viranomaisten tutkittaviksi.

Santasalo fusioitui yhtiöön

Helsinkiläinen E. Santasalo Oy on 23. 12. fusioitu Kymin Osakeyhtiöön. Päätös yhtymisestä tehtiin molempien yhtiöiden yhtiökokouksissa, jotka pidettiin 27. 4. Helsingin raastuvanoikeuden suostumus fuusiolle saatiin 3. 12. Santasalon osakekanta siirtyi Kymiyhtiölle jo vuoden 1971 alussa.

Tehdas kuuluu uutena tuotantoyksikkönä Kymin Osakeyhtiön metalliteollisuuteen ja siitä tullaan käyttämään nimitystä Santasalo.

Isännöitsijä *Martti Kurkinen* vastaa Santasalo-tuotteiden ja muiden vastaavien kone-elementtien tuotekehittelystä, konstruktioista ja teknillisestä myynnistä. Santasalon tuotannosta, myynnistä ja hallinnosta vastaa tehdaspäällikkö *Heikki Luostarinen*.



Pekema käynnistyy

V. 1969 perustetun muoviraaka-aineita valmistavan Pekema Oy:n polyeteenitehdas käynnistyi vuoden lopussa Porvoon maalaiskunnassa. Uusi tuotantolaitos saa raaka-aineensa suoraan Neste Oy:n eteenitehtaasta, joka käynnistyi niin ikään joulukuun lopulla. Polyeteenitehtaassa tullaan valmistamaan muoviraaka-ainetta, josta useimmat muovikalvot, kuten esim. kertakäyttökassit, muovisäkit ja kaapelinpäälykset, on valmistettu. Huomattava käyttöala polyeteenillä on myös paperin päällystämässä. Muovipinnalla varustettua paperia käytetään lähes yksinomaan pakkaustarkoituksiin. Pekeman tuotanto-ohjelmaan kuuluu myös polyvinyylikloridi (PVC), jonka raaka-aineena käytetään pääasiassa klooria. Tämä tuotantoyksikkö lähtee käyntiin lähikuukausina. Pekeman molemmat tuotantolaitokset tulevat vastaisuudessa käymään keskeytyksettä. Tehtaan henkilökunnan määrän arvioidaan nousevan noin 350:een.

Instrumentointihenkilökunnan neuvottelupäivä Koskelassa

Instrumentoinnista vastaavalle kunnossapito- ja suunnitteluhenkilökunnalle järjestetty neuvottelupäivä, joka oli järjestyksessä toinen, pidettiin Koskelassa 9. joulukuuta. Tilaisuuteen osallistui 26 työntekijää ja suunnittelutehtävissä olevaa henkilöä yhtiön eri tehtailta. Neuvottelupäivän tarkoituksena on pitää instrumentointihenkilökunta alan nopean kehityksen tuntumassa, vaihtaa kokemuksia kunnossapidosta ja antaa suunnitteluhenkilökunnalle käyttökokemuksia uusista tuotantolaitoksista.

Suunnittelupäällikkö *Stig Linderborgin* esityksen aiheena oli yhtiön viime vuosien aikainen ja tulevaisuuden investointitoiminta. Suurimmat kohteet viime vuosien aikana ovat olleet hienopaperikone PK 7 Kuusanniemessä, Porvoon kemian tehdas, Voikkaan puuhiomon ja klooritehtaan laajennus sekä Juantehtaan uudistaminen. Lähivuosina tulevat huomattavimpina sijoituskohteina olemaan Kuusankoskella jätevesien puhdistuslaitteet ja Kuusanniemen uuden selluloosalinjan rakentaminen.

Teknillinen johtaja *Lennart Gräsbeck* esitelmöi instrumentoinnin järjestelystä Kymin paperitehtaalla. Toiminnan kehittäminen vaatisi mm. määräaikaishuollon tehostamista, laitekortistojen luomista sekä asianmukaista jatkokoulutusta.

Instrumentiteknikoiden täydennyskoulutus oli tilaisuuden ainoan ulkopuolisen esitelmöitsijän dipl.ins. *Antti Hakalan* aiheena. Hän mainitsi, että täydennyskoulutusta tarvitaan ennen kaikkea tietokonesäädössä, instrumentoinnin



suunnittelussa ja uusiin mittauslaitteisiin tutustumisessa.

Käynnissä olevan instrumenttiasentajien ammattikurssin opetusohjelmaa selosti yhtiön instrumentti-insinööri *Martti Sanaksenaho*. Hän totesi, että opetuksen pääpaino on mittaus- ja säätötekniikassa, mutta alalla tapahtuneen kehityksen takia on myös elektroniikka ja englannin kieli otettu oppiaineiksi.

Oma kiillotuskalanteri Voikkaan paperitehtaan PK 15:lle

Voikkaan paperitehtaalte on hankittu oma kiillotuskalanteri PK 15 varten. Tällä toimenpiteellä tehdään mahdolliseksi uuden, aikakauslehtien kansipaperina käytettävän laadun valmistus. Konehankinnalla pyritään lisäksi varmistamaan sekä PK 12:n että PK 15:n toiminta nykyisen markkinatilanteen aikana.

Vuonna 1962 valmistettu kiillotuskalanteri sijoitetaan paperitehtaan vanhaan osaan ns. pakkasaliin. Kalanterin perustustyöt ovat parhaillaan tekeillä ja kone otetaan käyttöön kuluvan vuoden alkupuolella.

Klooritehtaan uudisosa koekäynnistysvaiheessa

Klooritehtaan laajennusosa on parhaillaan valmistumassa. Suolankäsittelyosasto otettiin käyttöön 29. joulukuuta ja kloorilinja sekä uudet kennot käynnistetään tammikuun alkupuolella.

Tehtaan laajentaminen aloitettiin kaksi vuotta sitten. Uudisosan tilavuus on 20 000 m³ ja se liittyy välittömästi klooritehtaan kennosalin jatkeeksi. Kloorin tuotanto tulee kasvamaan lähes kaksinkertaiseksi entisestään. Kasvavaa tuotantoa varten on klooritehtaalte hankittu 100 000 ampeerin elektrolyysitasasuuntaaja, joka on tällä hetkellä Suomen suurin tasasuuntaajayksikkö.

Kuvassamme, joka on otettu Kymin Osakeyhtiön kemian tehtaan ftaalihappoanhydridilaitoksen tornista, näkyy Pekeman äskettäin käynnistetty polyeteenitehdas keskellä.

Henkilöuutisia

Yhtiön metalliteollisuuden markkinointiorganisaatiota uudistettu

Yhtiön metalliteollisuuden markkinointiorganisaatiossa on suoritettu muutoksia, joiden tavoitteena on entistä paremmin nykyajan markkinoinnin ja joustavan jakelun vaatimuksia palveleva organisaatio. Uusi organisaatio muodostuu kahdesta rinnakkaisesta elementistä, nimittäin keskitetystä esikuntaorganisaatiosta eli markkinointiosastosta ja tehdaskohtaisten tuoteryhmien pohjalta muodostetuista myyntiosastoista. Edellinen palvelee yhtiön koko metalliteollisuutta, kun taas myyntiosastot toimivat kunkin tehtaan isännöitsijän alaisina.

Markkinointiosaston päätarkoituksena on metalliteollisuuden johtajan alaisena suunnitella, johtaa ja valvoa yhtiön metalliteollisuuden markkinointipolitiikkaa ja markkinoinnin pts-toimintaa koko yhtiön markkinointipolitiikkaan koordinoituna. Markkinointiosastolle on lisäksi keskitetty markkinatutkimus, mainonta ja pr-toiminta, LVI-markkinointi sekä viennin koordinointi.

Uusi markkinointiorganisaatio astui voimaan 1. 1. 1972. Samalla suoritettiin seuraavat henkilöstömuutokset:

Markkinointijohtaja G. J. Lindholm on siirtynyt hoitamaan LVI-markkinoinnin erikoiskysymyksiä toimien suoraan metalliteollisuuden johtajan alaisena.

Myyntijohtaja, dipl.ins. Peter von Koskull on nimitetty markkinointijohtajaksi.

Valtiot.maisteri Sten Boström on nimitetty markkinointipäälliköksi, jonka vastuualueeseen kuuluvat metalliteollisuuden LVI-markkinointi ja LVI-syste-

minsuunnittelu. Myös kenttämyynti eli ts. alue- ja piiripäälliköt kuuluvat hänen alaisuuteensa. Hän toimii markkinointijohtajan sijaisena.

Merkonomi Panu Tallamäki on nimitetty Karkkilan LVI-tuotteiden myyntipäälliköksi. Hänen alaisenaan toimivat tilauskeskus ja huolto.

Dipl.ins. Erkki Karstunen toimii edelleen Karkkilan tilausvalutuotteiden myyntipäällikkönä.

Ins. Antti Lintusaari on nimitetty Heinolan radiaattori- ja pienkattilaryhmän myyntipäälliköksi.

Dipl.ins. Olof Alander toimii edelleen Heinolan alue-, kaukolämmitys-, höyrykattila- ja lämmönvaihdinryhmän myyntipäällikkönä.

Ins. Olle Harcke on nimitetty venttiiliolosaston myyntipäälliköksi. Hänen toimialaansa kuuluu Karkkilasta Salon tehtaalte siirretty venttiilien myynti.

Ins. Aimo Ekblom toimii edelleen Salon tehtaan hydraulisten komponenttien myyntipäällikkönä.

PÄÄKONTTORI

Yhtiön johtava lääkäri Hannu Suutarinen on 1. 1. siirtynyt Suomen Työnantajain Keskusliiton lääkäriksi. Siirtymäkauden ajan tri Suutarinen on tavattavissa Kymin Osakeyhtiössä toistaiseksi maanantaisin ja tiistaisin.

Suunnitteluosastolla on suoritettu seuraavat organisaatiomuutokset 1. 1. lukien:

Dipl.ins. Matti Jankeri on nimitetty toteutuspäälliköksi tehtävään uudishankintoihin liittyvä rakennus- ja asennustyön toteutus ja valvonta. Toteutuspäällikkö on suunnittelujohtajan alainen.

Uudishankintojen kustannusarviointia ja -tarkkailua varten on perustettu suunnittelupäällikön alaisuuteen erillinen kustannusryhmä, jonka päälliköksi on nimitetty ins. Kyösti Peltonen. Hän tuli yhtiön palvelukseen 3. 1.

Merkonomi Pirkko Lundberg ostosastolta on 1. 1. siirtynyt suunnitteluosaston kustannusryhmään tehtävään kustannustarkkailuraporttien laatiminen.

Fil.kand. Asta Partti on 3. 1. otettu yhtiön palvelukseen ATK-suunnittelijaksi ATK-suunnitteluosastolle.

Teknikko Kauko Laitinen on 3. 1. otettu yhtiön palvelukseen suunnittelijaksi suunnitteluosaston piirustuskonttoon.

Laborantti Marja-Leena Ruhanen tutkimusosastolta on 17. 12. eronnut yhtiön palveluksesta.

ATK-suunnittelija Kaj Granlund ATK-suunnitteluosastolta on 31. 12. eronnut yhtiön palveluksesta.

KUUSANKOSKI

Dipl.ins. Göran Graeffe on 3. 1. otettu yhtiön palvelukseen käyttöinsinööriksi klooritehtaalte.

Ins. Ilkka Parvinen on 31. 12. otettu yhtiön palvelukseen MP-laitoksen käyttöinsinööriksi Kuusanniemen selluloosa-tehtaalte.

Rakennusmestari Erkki Timonen Kuusanniemen selluloosa-tehtaan kunnossapitoryhmästä on 20. 12. siirtynyt asuntonuovojaksi sosiaaliosastolle.

Teknikko Kari Rantanen on 3. 1. otettu yhtiön palvelukseen korjausmestariksi Kuusanniemen selluloosa-tehtaan kunnossapitoryhmään.

HEINOLA

Teknikko Toivo Pääkkönen piirtämöstä on 3. 12. siirtynyt Karkkilan tehtaalte.

SALO

Merkonomi Pirjo-Liisa Keskitalo on 28. 12. otettu yhtiön palvelukseen työsuunnitteluosastolle.

Eläkkeelle

PÄÄKONTTORI

Metsätöyryntohtaja Elis Laitinen metsäosastolta (40 palvelusvuotta).

KUUSANKOSKI

Leikkuukoneen apunainen Toini Kollanus Kymin paperitehtaan Fourdrinierosastolta (45), tarkkailija Aili Suppi Kymin paperitehtaan Fourdrinierosastolta (45), päälämmittäjä Runo Autio Kymin höyryvoimalaitokselta (44), mallinottaja Valma Aholin Kymin paperitehtaan Fourdrinierosastolta (43), kirvesmies Esko Kurtto rakennusosastolta (33) ja kuljetusmies Reino Hirvonen Voikkaan paperitehtaan kunnossapitoryhmästä (19).

Yhtiön tehtaiden uudet tuotantokomiteat valittu

Yhtiön tehtaiden tuotantokomiteoiden, lukuunottamatta Heinolan tehdasta, toimikausi päättyi vuoden vaihteessa. Uusiin tuotantokomiteoihin, joiden toimikausi kestää 1972—1973, valittiin jäsenet marras—joulukuussa pidetyissä vaaleissa. Myös työnantaja on nimennyt

edustajansa. Kuusankosken tehtailta tuotantokomiteoiden luku vähentyi yhdellä, sillä Kymintehtaan ja Voikkaan tehdaspalvelujen tuotantokomiteat yhdistettiin yhdeksi tehdaspalvelun tuotantokomiteaksi.

Kymin paperitehtaan tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: isännöitsijä Magnus Wangel, käyttöpäällikkö Aulis Koikkalainen ja varatuomari Lasse Mäkelä, varalla teknillinen johtaja Lennart Gräsbeck, käyttöpäällikkö Holger Lassenius ja valtiot.maist. Veikko Salander.

Toimihenkilöiden edustajat: lab.mest. Seppo Haaraoja ja salimestari Taisto Siitari, varalla kirjuri Maila Valsti ja ylimestari Reijo Luomala.

Työntekijöiden edustajat: massaosaston etumies Armas Ihalainen, silinterimies Viljo Hietanen, paperinlajittelija Seija Kuparinen, koneenhoitaja Matti Tohka ja silinterimies Sulo Jäppinen, varalla leikkuukoneen apunainen Helvi Salovirta, silinterimies Kalervo Saresvirta, pituusleikkurin käyttäjä Simo Mäki, koneenhoitaja Oiva Backman ja rullapakkaaja Tapio Hietanen.

Voikkaan paperitehtaan tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: isännöitsijä Magnus Wangel, käyttöpäällikkö Åke Lindholm ja varatuomari Lasse Mäkelä, varalla teknillinen johtaja Anders Lund, käyttöpäällikkö Pekka Holm ja valtiot.maist. Veikko Salander.

Toimihenkilöiden edustajat: vuoromestari Veikko Pasi ja ylimestari Pertti Savinen, varalla vuoromestari Kauko Makkonen ja kirjuri Virpi Rantaharju.

Työntekijöiden edustajat: silinterimies Risto Kärkkäinen, silinterimies Markku Vanhala, sahaaja Uolevi Solla, koneenhoitaja Aulis Laaksonen ja viilaaaja Kalevi Luoranen, varalla varamies Teuvo Pöysä, koneenhoitaja Anssi Joutjärvi, silinterimies Jukka Junnola, vedenkantaja Annikki Stenström ja viilaaaja Juhani Kvist.

Selluloosa-tehtaiden tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: isännöitsijä Erkki Laasonen, teknillinen johtaja Ilmari Lindberg ja varatuomari Lasse Mäkelä, varalla teknillinen johtaja Lars Ståhlström, käyttöpäällikkö Ensio Erkinharju ja valtiot.maist. Veikko Salander.

Toimihenkilöiden edustajat: vuoromestari Into Rinne ja vuoromestari Erkki Tiira, varalla vuoromestari Toivo Salo ja toimiston esimies Ritva Simonen.

Työntekijöiden edustajat: sähköasentaja Antti Juusela, käytöntarkkailija Olavi Panttila, sihtimies Martti Pirhonen, kaappimies Seppo Saarela ja viilaaaja Lauri Jokinen, varalla viilaaaja Jouko Sippo, kirvesmies Pentti Niemi, happomies Seppo Jokimies, valkaisuoliuksen valmistaja Hannu Räikkönen ja moottorien hoitaja Paavo Metsäketö.

Kemian tehtaiden tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: isännöitsijä Krister Brommels, teknillinen johtaja Holger Hollsten ja valtiot.maist. Veikko Salander, varalla ekonomi Torsten Söderström, dipl.ins. Ole Jansson ja varatuomari Lasse Mäkelä.

Toimihenkilöiden edustajat: laborantti Juhani Karvonen, toimistopäällikkö Marjatta Käki, varalla laboratorioteknikko Sirkka-Liisa Savolainen ja laboratorioteknikko Olavi Martikainen.

Työntekijöiden edustajat: Ky 5:n valmistaja Esa Holmberg, prosessinvalvoja Sulo Valjakka, kennonkorjaaja Muisto Tammilehto, sähköasentaja Olavi Simonen ja prosessinvalvoja Tuure Nurminen, varalla prosessinvalvoja Osmo Lehtonen, prosessinvalvoja Volmar Seppälä, kaasupullojen täyttäjä Martti Elojärvi, varastonhoitaja Martti Malinen ja putkiseppä Armas Mauno.

Voimalaitosten tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: voimapäällikkö Cyrill von Graevenitz, dipl.ins. Aimo Lahti ja valtiot.maist. Veikko Salander, varalla dipl.ins. Pauli Virtanen, insinööri Kurt Malmberg ja insinööri Harri Pousi.

Toimihenkilöiden edustajat: huoltomestari Paavo Sulanen ja vuoromestari Olli Järvinen, varalla sähkötekniikko Pentti Koponen ja kirjuri Seija Raatikainen.

Työntekijöiden edustajat. 1. lämmitäjä Seppo Järvisalo, turvelaitteiden hoitaja Seppo Simpura, turpiininhoitaja Yrjö Ala-Häme, päälämmittäjä Mauri Luoto ja sähköasentaja Osmo Rutanen, varalla turpiininhoitaja Vilmo Palmu, laitoshuoltaja Heikki Mäki, sähköasentaja Martti Nikkonen, turpiininhoitaja Tuomo Askola ja 3. lämmitäjä Esko Matilainen.

Tehdaspalvelun tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: isännöitsijä Allan Aalto, apulaisisännöitsijä Yngve Sundman ja insinööri Antero Ahola, varalla insinööri Osmo Mattero, varatuomari Matti Ylikangas ja dipl.ins. Unto Viherlaiho.

Toimihenkilöiden edustajat: toimistopäällikkö Aila Olkinuora ja varastoekspeditööri Birger Helen, varalla tekniikko Matti Rämä ja apulaisvarastoekspeditööri Kauno Pessa.

Työntekijöiden edustajat: maalari Yrjö Pekkari, purkaja Toivo Taari, konekorjaaja Esko Merelä, jyrjä Tuure Nyberg ja puhelinasentaja Eino Koskinen, varalla ohutlevyseppä Martti Askola, raudoittaja Erkki Pörsti, rakennustyöntekijä Pauli Laine, trukinkuljettaja Risto Hänninen ja autonasentaja Sulo Valtonen.

Haukasuon tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: voimapäällikkö Cyrill von Graevenitz, tekn.lis.

Tuuvo Ilmonen ja käyttöpäällikkö Waldemar Ekelund, varalla dipl.ins. Aimo Lahti ja varatuomari Lasse Mäkelä.

Toimihenkilöiden edustajat: työnjohtaja Viljo Vuorinen ja työnjohtaja Pauli Häkkinen, varalla varastonhoitaja Onni Palmunen.

Työntekijöiden edustajat: Heseperikoneen kuljettaja Einari Kultanen, kokoojakoneen kuljettaja Aarre Kurittu, autonkuljettaja Mauno Ripattila, uuttaa- ja Kauko Seppäläinen ja trukinkuljettaja Olavi Haimi, varalla kaivinkoneenkuljettaja Asser Ohlsbom, kaivinkoneenkuljettaja Tenho Ohlsbom, Heseperikoneen kuljettaja Vilho Rantala ja kaivinkoneenkuljettaja Timo Porkka.

Karkkilan tehtaan tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: isännöitsijä Reino Sandelin, ekonomi Kaj Antas ja sosiaalipäällikkö Erkki Mattsson, varalla maisteri Nils Snåre, ins. Paavo Stenroos ja ins. Heikki Paatela.

Toimihenkilöiden edustajat: merkonomi Lauri Moisander ja tekniikko Antti Valonen, varalla tekniikko Urho Kasurinen ja tekniikko Jouko Mäkelä.

Työntekijöiden edustajat: päälouuttamismies Olavi Degerstedt, sähköasentaja Unto Rinne, hitsaaja Arvo Rintala, malliviilaaja Ismo Outinen ja hitsaaja Risto Lindfors, varalla valunpuhdistaja Tauno Saarinen, kaavaaja Arvi Junkkarinen, valunpuhdistaja Erkki Kangas, sulattaja Matti Ala-Kokko ja sulattaja Alpo Kivivuori.

Salon tehtaan tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: isännöitsijä Teppo Heino, käyttöpäällikkö Olavi Helin ja konttoripäällikkö Laila Kuusinen, varalla valtiot.maist. Roger Holmberg, insinööri Asko Juva ja insinööri Aarne Nikkanen.

Toimihenkilöiden edustajat: konttoristi Maija Vesanto ja tekniikko Eero Taurén, varalla konttoristi Elvi Vettenranta ja työnjohtaja Matti Eskola.

Työntekijöiden edustajat: koneistaja Raija Suominen, kokooja Eine Lindberg, päälouuttamismies Aatos Sinivaara, sorvaaja Kauko Laaksonen ja asettaja Eino Degerström, varalla jyrjä Leo Suominen, sähköasentaja Aulis Sulin, asettaja Toivo Niemelä, vesikoettaja Eino Virtanen ja sorvaaja Anna-Liisa Blomqvist.

Hangon tehtaan tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: insinööri Veikko Perämaa ja ylityönjohtaja Erik Johansson, varalla laskentapäällikkö Aulis Bäckman.

Toimihenkilöiden edustajat: osaston esimies Ove Ekholm, varalla työnjohtaja Nils Lönnroth.

Työntekijöiden edustajat: työkaluasettaja Raimo Lampinen, peltiseppä Toivo Koivula ja työkaluasettaja Bertel Söderlund, varalla peltiseppä Ivar Rönn,

peltiseppä Toivo Ahlroth ja peltiseppä Stig-Erik Söderling.

Juantehtaan tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: isännöitsijä L. Timgren, tekn.johtaja Pentti Huoponen ja ylimestari Sulo Narsakka, varalla konttoripäällikkö Rolf Chydenius, ins. Erkki Karjalainen ja suojelupäällikkö Eero Lipponen.

Toimihenkilöiden edustajat: mestari Taavetti Kuosmanen ja sosiaalipäällikkö Mikko Lehto-ora, varalla merkonomi Liisa Häkkinen ja ylimestari Jorma Pajari.

Työntekijöiden edustajat: varalämmitäjä Aaro Torvinen, viilaaja Johannes Nieminen, sähköasentaja Ilmari Issukka, silinterimies Sulo Neuvonen ja kartonkikoneenhoitaja Vesa Heikkinen, varalla näytelajittelija Eva Parviainen, trukkimies Martti Pirinen, käytöntarkkailija Tuula Miettinen, kirvesmies Vilho Kaarnasalmi ja kalustonhoitaja Pertti Roininen.

Hallan tehtaan tuotantokomitea

Työnantajan edustajat: isännöitsijä Börje Carlson, konttoripäällikkö Jarl Ginman ja sahanhoitaja Pauli Hartikainen, varalla ins. Eenokki Oikkonen, laivauspäällikkö Allan Brunila ja ostopäällikkö Osmo Markkanen.

Toimihenkilöiden edustajat: sosiaalitarkastaja Lilli Olsson ja konetekniikko Olavi Heikkilä, varalla merkonomi Rainer Renvall ja konetekniikko Åke Halme.

Työntekijöiden edustajat: särmääjä Jaakko Hassinen, kirjaaja Ada Turunen, lajittelija Lauri Nikkinen, levyseppä Tenho Koponen ja tukkimies Aulis Jaakkola, varalla siivoaja Hilikka Viik, särmääjä Armas Nurmi, sahaaja Kimmo Ruuska, tukinuittaja Olavi Kotola ja hitsaaja Hannu Valkonen.

Tehtaiden ja osastojen kuulumisia

KUUSANKOSKI

Avustuskassa

1. Sairauskorvaukset maksetaan joka toinen viikko yhtiön tilinmaksun jälkeisen viikon tiistaina alkaen 11. 1. 1972 lukuun ottamatta seuraavia poikkeuksia: ke 5. 4., ke 3. 5., to 28. 12. 1972. Mahdollisista muutoksista ilmoitetaan erikseen.

2. Sairauskorvaushakemukset tarvittavine liitteineen tulee jäsenen toimittaa viimeistään joka toinen torstai alkaen 13. 1. 1972 työosastolle edelleen avustuskassaan toimitettavaksi. 13. 1. 1972 jätettyjen sairauskorvaushakemusten maksupäivä on edellä 1:ssä kohdassa esite-

tyn mukaan tiistai 25. 1. 1972.

3. Korvausasioiden käsittelyn helpottamiseksi ja nopeuttamiseksi olisi tärkeää, että lääkärintodistukset ja muut vadiittavat selvitykset toimitettaisiin viivyttyksettä käsiteltäviksi.

Luottamusmiehiä

Luottamusmiehiksi vuodeksi 1972 on valittu seuraavat:

Kymintehdas

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusankosken osasto: pääluottamusmieheksi Pentti Halinen sekä hänen 1. varamieheksensä rakennustyöntekijä Yrjö Pekkarinen rakennusosastolta ja 2. varamieheksensä rullapakkaaja-merkkaja Leo Perätalo Kymin paperitehtaalta;

paperitehdas: neuvotteleva luottamusmiehesilinterimies Kalevi Lehto (varamies silinterimies Sulo Jäppinen), 1. vuoro: silinterimies Kalevi Lehto, 2. vuoro: silinterimies Kalervo Saresvirta, 3. vuoro: silinterimies Alpo Salo, 4. vuoro: silinterimies Isto Taitonen, koneenhoitajat: neuvotteleva luottamusmieheskonehoitaja Matti Tohka (varamies koneenhoitaja Tuure Nykänen), koneenhoitaja Tuure Nykänen (Fourdrinier-osasto), koneenhoitaja Aarne Hietanen (Yankee-osasto) ja koneenhoitaja Martti Laitinen (PK 7), PK 7:n arkkisali: MS-konemies Matti Meriluoto, vannehtija Sirkka Piitulainen ja riisinmerkkaja Helena Ahonen (naiset), rullan vastaanottaja Asser Anttila (pakkaajat) ja silinterimies Sulo Jäppinen (konesali), paperivarasto: merkkaja Hannu Peräkasari, kehysnaulaamo: kehysten naulaaja Pauli Leppä, päällystyslaitos: varakoneenkäyttaja Ilmari Kahisaari ja merkkaja Eino Häkkinen (pakkaajat), Yankee-koneet: rullamies Heikki Paakala, voitelijat: voitelija Markku Lindeman, pakkaajat: rullapakkaaja-merkkaja Leo Perätalo (PK 3—6), massaosasto ja liimakeittämö: massaosaston etumies Armas Ihalainen, hiomo: saostaja-koneenhoitaja Mauri Vesala, päälaboratorio: neuvotteleva luottamusmieheslaboratorioapulainen Pirjo Kvist, käytöntarkkailulaboratorio: käytönvalvoja Terttu Juslin;

Kymin selluloosatehdas: neuvotteleva luottamusmiehesihtimies Martti Pirhonen, konesali: kaappimies Seppo Saarela, kuorimo: kuorimomies Matti Järvinen, laboratorio: laadunvalvoja Rauno Ärling;

klooritehdas: neuvotteleva luottamusmiehesvalkaisuveden valmistaja Seppo Liikka, (varamies Ky 5:n valmistaja Esa Holmberg);

höyryosasto: neuvotteleva luottamusmiehesvesilaitoksen varahoitaja Pertti Salminen, päivätyöntekijät: vesilaitoksen varahoitaja Pertti Salminen, vuoro-työntekijät: 3. lämmittäjä Pekka Penttinen;

kuljetusosasto: neuvotteleva luottamusmiehesautonkuljettaja Eero Lahtinen (varamies trukinkuljettaja Onni Riihelä), rautatiet: veturinkuljettaja Olavi Löytty, selluloosavarasto: trukinkuljettaja Onni Riihelä, Voikkaan autot ja trukit: trukinkuljettaja Hannu Rötkö, Kuusaan autot ja trukit: trukinkuljettaja Eino Inkilä, ulkotyöt ja yläpiha: purkaja Väinö Häkkinen, Kuusanniemi (purkajat): purkaja Kalle Vuorinen;

vartijat: neuvotteleva luottamusmiehesvartija Risto Kuisma (varamies vartija Pertti Nurmilaukas);

rakennusosasto: neuvotteleva luottamusmiehesrakennustyöntekijä Yrjö Pekkarinen (varamies kirvesmiehesMatti Poikala), maalari Taito Harju (kiinteistö, maalarit), rakennustyöntekijä Yrjö Pekkarinen (tehdas, maalarit), rakennustyöntekijä Erkki Vainio (paperitehdas), kirvesmiehesEino Häkkinen (selluloosatehdas), kirvesmiehesMatti Poikala (Kuusaan saari) ja kirvesmiehesViljo Rihu (Voikkaan työmaat);

Kymin korjaamot: neuvotteleva luottamusmiehesjyrsijä Tuure Nyberg (varamies viilaaja Aarne Rantanen), viilaaja Lasse Mykrä (paperitehtaan korjausryhmä), laitosmiehesOssi Lapinsalo (selluloosatehtaan korjausryhmä), jyrsijä Tuure Nyberg (korjaamo) ja autonasentaja Sulo Valtonen (kuljetusvälinekorjaamo);

kiinteistöosasto: neuvotteleva luottamusmieheskirvesmiehesTatu Tuomi (varamies talonmiehesOtto Rosenvall), talonmiehesOtto Rosenvall (talonmiehes), ulkosiivooja Aira Karjalainen (ulkosiivoojat), keittiöapulainen Vieno Pekkola (Koskela) ja puutarhatyöntekijä Ensio Purmola (puutarha);

sprittehdas: käymisosaston hoitaja Viljo Holopainen;

päävarasto: varastomies Lasse Lehtisare.

Voikkaa

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Voikkaan osasto:

pääluottamusmieheksi varamies Teuvo Pöysä paperitehtaalta ja hänen varamieheksensä silinterimies Markku Vanhala paperitehtaalta;

paperitehdas: neuvotteleva luottamusmiehesilinterimies Markku Vanhala (varamies silinterimies Jukka Junnola), koneenhoitajat: neuvotteleva luottamusmieheskoneenhoitaja Matti Tohka, koneenhoitaja Reijo Halme (PK 12—17) ja koneenhoitaja Erkki Laatonen (PK 11 ja 18), PK 11: uudestaanrullaja Matti Mattsson, PK 12—15: kalanterin etumies Rainer Stenström, PK 16 ja 17: silinterimies Markku Vanhala, PK 18: pituusleikkurin etumies Mauno Luoranan, naiset: hylsänleikkaaja Taimi Kaalinpää, PK 11 ja 18 pakkaajat: etupakkaaja Pertti Sivonen, PK 12—17 pakkaajat: etupakkaaja Veikko Hämäläinen, paperi-

sali: riisikonemies Kimmo Kähärä, laboratorio: käytönvalvoja Maila Sani;

puuhiomo ja kuorimo: neuvotteleva luottamusmiehespuiden latoja Aimo Heinenon, kuorimo: 2. sahaaja Vesa Saarenpää (varamies puiden käsittelijä Uolevi Solla), hiomo: jauhaja Ilkka Åkerblom;

paperitehtaan kunnossapitoryhmän rakennusmiehes: neuvotteleva luottamusmiehesrakennustyöntekijä Aarno Korhonen;

paperitehtaan kunnossapitoryhmän huoltomiehes: huoltomiehesYrjö Ahvenisto;

Self Copy-laitos: vahauskoneen ajomies Heikki Väyrynen;

kaasutehdas: varamies Kauko Kekki; höyryosasto: neuvotteleva luottamusmiehesvesimies Seppo Järvisalo;

rakennuskorjausryhmä: neuvotteleva luottamusmieheskirvesmiehesVeikko Lampén (varamies kirvesmiehesNiilo Paavola); kuljetusosasto: neuvotteleva luottamusmiehespurkaja Toivo Taari;

kiinteistöosasto: neuvotteleva luottamusmieheskirvesmiehesSeppo Nyman;

hiomakivitehdas Sampo: kirvesmiehesOlavi Kovero;

uittotyöt (vaijerimiehes): vaijerimies Lauri Heikkinen.

Kuusanniemi

Paperiteollisuuden Työntekijäin Liiton Kuusanniemen osasto:

pääluottamusmieheksi lämmittäjä Toivo Rissanen ja hänen varamieheksensä valkaisija Kalle Hautamäki;

kuorimo: ajomies Kalervo Perttula, talteenottolinja: lämmittäjä Toivo Rissanen, kuitulinja: neuvotteleva luottamusmiehesvalkaisija Kalle Hautamäki,

kuivauskone: kuivauskoneen hoitaja Jaakko Puranen (varamies kuivauskoneenhoitaja Pauli Seppälä), rakennuskorjausryhmä: korroosion estomies Väinö Kuokka (varamies rakennuskorjausmiehesAntti Sallinen), laboratorio: käytönvalvoja Olavi Panttila, kamyrkone: kamyrmies Reijo Tiuhonen, MP-laitos: MP-konemies Veikko Salminen (miehes) ja MP-pakkaaja Olga Rantanen (naiset).

Kuusankosken sähkömiehes

on valinnut neuvottelevaksi luottamusmieheksi, joka samalla toimii lakisääteisenä luottamusmiehenä, sähköyliasentaja Heikki Torniaisen Voikkaan paperitehtaalta ja hänen varamieheksensä käämijä Lippo Niemelän Kymin sähkökorjaamolta;

Kymin sähkökorjaamo: käämijä Lippo Niemelä (varamies puhelinasantaja Eino Koskinen);

Voikkaan sähkökorjaamo ja paperitehtaan kunnossapitoryhmä: sähköasantaja Arvo Honkanen (varamies sähköasantaja Antti Leiniö);

Kuusanniemen kunnossapitoryhmä:

sähköasentaja Antti Juusela (varamies sähköyliasentaja Unto Heinonen);

Kymin paperitehtaan kunnossapitorhmä: sähköasentaja Raimo Suominen (varamies sähköyliasentaja Ahti Ojala);

Kymin selluloosatehtaan kunnossapitorhmä: sähköasentaja Timo Pasi (varamies moottorin hoitaja Paavo Metsäketo);

Kymin mittarikorjaamo: mittarien korjaaja Hannu Mäki (varamies mittarien korjaaja Seppo Virtanen);

Voikkaan mittarikorjaamo: mittarien korjaaja Pentti Ahonen (varamies mittarien korjaaja Pekka Tuomi);

Kuusanniemen mittarikorjaamo: mittarien korjaaja Uolevi Dahl (varamies mittarien korjaaja Seppo Rainio);

Kymintehtaan voimalaitokset: voimalaitoksen apulaispäivystäjä Taisto Holopainen (varamies voimalaitoksen päivystäjä Ilmo Rihu);

Voikkaan voimalaitokset: voimalaitoksen päivystäjä Heikki Juslin (varamies voimalaitoksen päivystäjä Tauno Ruhanen).

Kuusankosken Metallityöväen ammattiosasto

on valinnut neuvottelevaksi luottamusmieheksi hitsaaja Unto Karosen ja hänen varamiehekseen jyrssi Eino Korpelaisen; Kymin selluloosatehtaan korjaamo: viilaaja Lauri Jokinen (varamies viilaaja Erkki Wathén), metallikorjaamo: jyrssi Eino Korpelainen, Kuusaan korjaamo ja muovipaja: muovimies Arvo Toivonen (varamies muovimies Jorma Heikkilä), putki- ja levypaja: hitsaaja Unto Karonen (varamies levyseppä Erkki Utunen), klooritehtaan kunnossapitorhmä: putkiseppä Armas Mauno (varamies sorvaaja Leo Honkanen), Kuusanniemen korjaamo: putkiseppä Pauli Lauren (varamies levyseppä Pentti Manninen), PK 7:n kunnossapitorhmä: viilaaja Veikko Lestberg (varamies viilaaja Lasse Kaukola).

Pääluottamusmiehet

Kymintehtaan pääluottamusmies Pentti Halinen on tavattavissa yhtiön ammattikoulun toisessa kerroksessa sijaitsevassa toimistossaan arkipäivinä paitsi lauantaisin klo 8—9, 11—12 ja 16—16.30. Toimiston puhelinnumero on 87 740.

Voikkaan pääluottamusmies Teuvo Pöysä on tavattavissa toimistossaan Voikkaantie 42 eli samassa rakennuksessa kuin sosiaaliosaston ja kiinteistöosaston toimistot tiistaisin, keskiviikkoisin, torstaisin ja perjantaisin klo 12—16. Toimiston puhelinnumero on 89 521.

Kuusanniemen pääluottamusmies Toivo Rissanen on tavattavissa PYP:n Kuusanniemen toimipisteen huoneistossa torstaisin klo 11—15. Mikäli palkanmaksupäivä sattuu torstaiksi, siirtyy pääluot-

tamusmiehen vastaanottopäivä keskiviikkoksi. Toimiston puh. 86 979.

Kymintehtaan toimihenkilöiden lakisääteiseksi pääluottamusmieheksi on valittu ylimestari Rauni Henttonen Kymin paperitehtaan PK 7:ltä (puh. 87012/522) ja hänen varamiehekseen varastoekspeditööri Birger Helén Kymintehtaan varastolta (puh. 87012/227).

Voikkaan tehtaan toimihenkilöiden lakisääteiseksi pääluottamusmieheksi on valittu kunnossapidon työsuunnittelun esimies Martti Kalso Voikkaan paperitehtaalta (puh. 89012/213) ja hänen varamiehekseen apulaisvarastoekspeditööri Kauno Pessa Voikkaan varastolta (puh. 89012/135).

TEKNISTEN TOIMIHENKILÖIDEN yhdysmiehiksi vuodeksi 1972 on valittu Kymintehtaalteknikko Veikko Tolvanen ja Kuusanniemen teknikko Taisto Siitari, joiden kummankin varamiehenä toimii teknikko Eero Tiensuu, sekä Voikkaalle teknikko Jorma Virtanen, varalla teknikko Keijo Salonen.

IDEALAATIKOT. Selluloosateollisuuden tuotantokomitean käsiteltäväksi tarkoitettuja asioita varten on idealaatikoita sijoitettu Kuusanniemen sulfaattiselluloosatehtaalla seuraaviin paikkoihin: korjaamo, kuitulinja, kuivaamo, kuorimo, soodakattila ja valkolipeämö sekä Kymin sulfiittiselluloosatehtaalla vanhan kuorimon ruokailuhuoneeseen ja valkaisuosaston 4:n kerroksen ilmoitustaulun viereen. Tuotantokomitean kummankin tehtaan työntekijäjäsen huolehtii laatikoiden tyhjentämisestä. Asiaantavat tarkempia tietoja tuotantokomitean jäsenet.

Voimalaitosten tuotantokomitealle tarkoitettuja asioita varten on Voikkaan höyryvoimalaitoksen idealaatikko sijoitettu sosiaalitoimiston eteisessä olevan ilmoitustaulun viereen. Tuotantokomitean puheenjohtaja ja sihteeri tyhjentävät laatikon.

KIINTEISTÖ OY LANSIPUISTON vuokrataloihin Puistomaan alueella on tullut ilahduttavan paljon hakemuksia. Kuitenkin kaikkia asuntokokoja ja erityisesti kolmen huoneen ja keittiön asuntoja on vielä vapaana. Hakuaikaa on pidennetty tammikuun 15 päivään saakka. Muiden tietojen osalta viittaamme Tiedotuslehden viime vuoden marras- ja joulukuun numeroihin.

VOIKKAAN ASUINKERROSTALO. Kuten joulukuun Tiedotuslehdessä kerroimme, on yhtiön toimesta suunnitella Voikkaalle asuinkerrostalon rakentaminen. Kirjallisia tiedotteita hankkeesta sekä kyselykaavakkeita on saatavana sosiaaliosastolta ja kiinteistöosastolta. Alustavat vastaukset pyydetään toimittamaan kiinteistöosastolle tammikuun 15 päivään mennessä. Lähempiä tietoja an-

taa varatuomari Matti Ylikangas ja sosiaalipäällikkö Keijo Jokiranta. Talo-hanketta kohtaan on osoitettu runsasta kiinnostusta.

UUSI VÄESTÖSUOJA, joka sijaitsee Voikkaan klubin läheisyydessä, valmistui vuoden lopulla. Kalliosuojaan on kaksi sisäänkäyntiä, joista toinen lähtee Voikkaan tehdasalueelta ja toinen Virtakiven saunalle johtavalta Voikkaantieltä. Väestönsuoja on varustettu koneellisella ilmastoinnilla, sähkölämmityksellä, valaistuksella ja asianmukaisilla saniteettitiloilla. Väestönsuoja on rakennettu 300 hengelle.

VOIKKAAN PUUHIOMO. Hionnon laajennustyön yhteydessä kuorimon läheisyyteen rakennetun uuden puiden vastaanottolaitoksen koeajo alkoi 20. 12. Koulutus- ja trimmausajo tuotannossa alkoi 29. 12.

SELF COPY-LAITOKSELLE Voikkaalla on saavutettu joulukuussa uusi tuotantoennätys 99,8 tn.

FLEKSOLAITOS (ent. aniliinipaino) Kymin paperitehtaan Yankee-osastolla on tähän asti ollut tuotantovastuullisesti paperiteollisuuden ja myyntivastuullisesti jalostusteollisuuden alainen. Tämän vuoden alusta lähtien fleksolaitos on siirtynyt kokonaisuudessaan jalostusteollisuuden alaisuuteen.

SÄHKÖLÄMMITTIMIÄ edulliseen yhteisostohintaan on myös yhtiön vuokra-asunnoissa asuvilla mahdollisuus saada. Asiasta kiinnostuneet voivat ottaa yhteyden sosiaaliosastolla rakennusmestari Erkki Timoseen puh. 87012/383.

SAUNOJEN JA PESUTUPIEN aukioloajat ovat tämän vuoden alusta lukien seuraavat: Naukion ja Virtakiven saunat ja pesutuvat pidetään suljettuina lauantaisin. Saunavuorot miehille ovat tiistaisin ja perjantaisin, naisille keskiviikkoisin ja torstaisin.

Kymenrannan sauna ja pesutupa ovat suljettuina maanantaisin, mutta avoinna muina arkipäivinä. Lauantaisin pesutupa suljetaan klo 12. Saunan lipunmyynti lopetetaan klo 17 ja sauna suljetaan klo 18. Muina päivinä aukioloajat ovat ennallaan. Saunavuorot miehille ovat keskiviikkoisin ja lauantaisin, naisille torstaisin ja perjantaisin.

PERHEENEMÄNTIEN KERHO I kokoontuu kerhohuoneistossa kevätkauden ensimmäiseen kerhoiltaan to 20. 1. klo 19. Emäntävuorossa Tähteen ryhmä. Vuosikokous pidetään samassa paikassa to 3. 2. klo 19, jolloin emäntänä toimii Keskusta I.

PERHEENEMÄNTIEN KERHO II aloittaa kevätkauden kerhotoiminnan kerhohuoneistossa to 27. 1. klo 19. Emännyydestä vastaa Kuusanniemen—

Aronpellon ryhmä. Vuosikokous on samassa paikassa to 10. 2. klo 19. Emännänä Kytöahon ryhmä.

KYMINTEHTAAN KOTITALOUSKERHO aloittaa kevätkauden kerhotoiminnan kerhohuoneistossa ke 12. 1. klo 19. Seuraavan kerran kokoonnutaan samassa paikassa ke 26. 1. klo 19. Vuosikokous pidetään ke 9. 2. klo 19.

VOIKKAAN KOTITALOUSKERHO kokoontuu kevätkauden alkajaisiin seuratalossa to 20. 1. klo 19. Seuraavan kerran kokoonnutaan samassa paikassa to 3. 2. klo 19, jolloin on kerhon vuosikokous.

KYMINTEHTAAN MESTARIKERHO tekee 30. 1. teatteriretken yhdellä linja-autolla Tampereelle katsomaan T. Pakkalan näytelmää Tukkijoella. Matkan hinta on 20 mk hengeltä. Hintaan sisältyy matkan lisäksi lounas ja teatterilippu. Kerhon jäsenet puolisoineen ovat tervetulleita. Lähtö Kuusankoskelta klo 9 ja Tampereelta klo 21. Paikkavaraukset 10. 1. lähtien puh. 87 012/250.

Stipendejä haettavana

Kuusankosken ammattikoulun stipendirahastoista on haettavana kaksi ammattikoulun juhluvuden ja kaksi koulun erityisrahaston stipendiä. Hakijoiden tulee olla yhtiön Kuusankosken ammattikoulun käyneitä henkilöitä, jotka ovat jatkamassa opintojaan teknillisissä kouluissa tai opistoissa. Hakemukset, joiden yhteydessä tulee olla viimeinen koulutodistus sekä virkatodistus, pyydetään lähettämään helmikuun 15 päivään mennessä osoitteella Kymin Osakeyhtiön ammattikoulu, 45 700 Kuusankoski.

PORVOO

PEHMITINAINELAITOKSEN tuotanto oli marraskuussa 472,5 tn. Joulukuun tuotantotulos oli 542 tn.

KARKKILA

Tuotantokomitealle tiedotusmoniste

Karkkilan tehtaan tuotantokomitean kokouksessa 29. 12. käsiteltiin mm. komitean päätösten julkistamista koskevia kysymyksiä. Kokouksen puheenjohtaja isännöitsijä Reino Sandelin totesi, että osa tuotantokomitean asioista on sellaisia, joita ei voida julkaista, koska jäseniä sitoo vaitiolovelvollisuus. Sosiaalipäällikkö Erkki Mattsson esitti, että ryhdyttäisiin julkaisemaan erityistä tiedotusmonistetta tuotantokomitean asioista. En-

nen kokouksia julkaistaisiin osastojen ilmoitustauluilla kokouksen ajankohta ja käsiteltävät asiat. Kokouksessa päätettäisiin, mitkä asiat julkaistaan. Kokouksen jälkeen puheenjohtaja ja sihteeri laatisivat julkaistavan tekstin, minkä jälkeen monistettua tiedotetta jaettaisiin tehtaan porteilla kaikille työntekijöille.

Sosiaalipäällikkö Mattssonin ehdotus hyväksyttiin yksimielisesti ja päätettiin, että välittömästi uuden tuotantokomitean järjestäytymiskokouksen jälkeen, julkaistaan ensimmäinen Karkkilan tehtaan tuotantokomitean tiedotusmoniste.

HEINOLA

Näkö- ja kuulotutkimuksia henkilökunnalle

Heinolan tehtaan henkilökunnalle suoritettiin syyskuussa näköseulatutkimus. Todettiin, että 278 henkilön näkökyky oli normaali, 180:llä oli näkökyvyssä vähän vikaa, kuten värisokeutta, karsastusta, lievää taittovikaa ja muuta, mikä ei anna aihetta jatkotoimenpiteisiin. Näkökyky ei ollut normaali 133:lla henkilöllä, jotka kutsuttiin jatkotutkimukseen. Kehotus kääntäytyä optikon puoleen annettiin 60:lle, jotka tarvitsevat silmälasit tai lasien uusimisen. Silmälääkärin tarkastukseen kehoitettiin neljää henkilöä. Yhteensä tarkastettiin 655 henkilön näkö.

Kuulotutkimus suoritettiin niin ikään syyskuussa 354 henkilölle, joista todettiin 226 henkilöllä kuulo normaaliksi. Kuulokyky oli alentunut 106:lla, jotka kutsuttiin tehtaaneläkäärin tarkastukseen. Lääkärin kehoitus kuulosuojauksen tehostamiseen kuulovian vuoksi annettiin 21:lle henkilölle ja korvalääkärin tutkimukseen kehoitettiin yhtä henkilöä.

TEOLLISUUSTOIMIHENKILÖIDEN luottamusmieheksi vuodeksi 1972 on valittu Raili Jäppinen, varalla Oiva Tuisku.

TEKNISTEN TOIMIHENKILÖIDEN yhdysmieheksi vuodeksi 1972 on valittu Tauno Salmisuo, varalla Erkki Virtanen.

PYP:n TOIMIPISTE Heinolan tehtaalla on tämän vuoden alusta lähtien avoinna perjantaisin klo 11—12.30 sekä palkanmaksupäivinä 7., 1. ja 22. p:nä, mikäli ne sattuvat joksikin muuksi työpäiväksi.

TYÖPAIKKATERVEYDENHUOLLON perusteita selviteltiin tehtaan ruokalassa pidetyssä tilaisuudessa 14. 12. työturvallisuustoimikuntien jäsenille, luottamusmiehille sekä sosiaali- ja terveydenhoitohenkilökunnalle. Kutsua oli

noudattanut 24 henkilöä. Tilaisuudessa kuunneltiin yleisradion syyskaudella lähettämä neliosainen, kurssimuotoinen ohjelmasarja työpaikkahuollon perusteista. Se oli nauhoitettu Kuusankoskella. Ohjelman johdosta turvallisuuspäällikkö Teuvo Karhu esitti kommentteja sekä valaisevia lisäyksiä ja esimerkkejä. Asiasta keskusteltiin vilkkaasti.

SALO

MESSINKIKONEISTAMOSSA on 27. 12. otettu käyttöön uusi kone Wickman 1-karatankoautomaatti 1 $\frac{3}{4}$ " (45 mm). Kone on hankittu pääasiassa hydraulisten komponenttien valmistusta varten. Wickman 5-karatankoautomaatti 1 $\frac{3}{8}$ " on palautettu Englannista korjattuna ja se otettiin 27. 12. uudelleen käyttöön.

II TYÖNOPASTAJAKURSSI järjestetään 17.—21. 1. Kurssille on valittu Unto Aliranta, Juha Haapaniemi, Kari Haapaniemi, Kauko Koskinen, Aarne Kotamäki, Martti Nurmi, Osmo Pohjola, Oiva Rinne, Jukka Syrjälä ja Arto Virtanen.

TOIMIHENKILÖKERHON vaali- ja vuosikokous pidettiin 4. 12. Hallituksen puheenjohtajaksi valittiin vuodeksi 1972 Osmo Koskinen ja sihteeriksi Tuula Rokka. Hallitukseen tulivat lisäksi Elvi Vettenranta, Tenho Vettenranta ja Eero Taurén, varalla Paula Vainio ja Matti Eskola. Vuoden 1971 kerhoilijoiksi valittiin Maija Vesanto ja Matti Eskola. He saivat vastaanottaa kauhat tunnustuksena aktiivisesta osallistumisesta kerhon toimintaan.

ELÄKELÄISTEN joulujuhlaa vietettiin 21. 12. Ohjelmassa oli mm. kanttori ja rva Toivo Topin laulesityksiä.

HANKO

PÄÄLUOTTAMUSMIEHEKSI on vuodeksi 1972 valittu edelleen työkaluasettaja Raimo Lampinen ja hänen varamieheksen peltiseppä Krister Nordström.

TYÖTURVALLISUUSTOIMIKUNTAAN valittiin ylityönjohtaja Erik Johansson, työnjohtaja Jarl Dahlberg, työkaluasettaja Bertel Söderlund ja työnopastaja Bill Lagerström. Toimikunnan sihteeriksi kutsuttiin työnjohtaja Nils Lönnroth.

JUANKOSKI

LUOTTAMUSMIEHIKSI vuodeksi 1972 on valittu seuraavat: pääluottamusmieheksi varalämmittäjä

Aaro Torvinen ja hänen varamieheksensä hioja Heikki Hämäläinen;

kartonkitehdas: kartonkikoneenhoitaja Pentti Kukkonen (varamies voitelijakonetarkkailija Toivo Lipponen), puuhiomo: hioja Heikki Hämäläinen (varamies kuorija Esko Häsänen), viimeistelyosasto: pakkaaja Heikki Kuronen (varamies pakkauksen järjestelijä Yrjö Vornanen, höyrykeskus: varalämmittäjä Aaro Torvinen (varamies jakoaseman päivystäjä Aulis Ahonen), ulkotyö- ja rakennusosasto: sementtimies Martti Hämäläinen (varamies kirvesmies Vilho Kaarnasalmi), voimalaitokset: voimalaitoksen päivystäjä Pertti Leskinen (varamies voimalaitoksen päivystäjä Pentti Lipponen).

TYÖTURVALLISUUSTOIMIKUNTIEN kokoonpano v. 1972 on seuraava:

I toimikunta: ylimestari Sulo Narssakka, ins. Erkki Karjalainen, kartonkikoneenhoitaja Vesa Heikkinen, hioja Veikko Niskanen, jakoaseman päivystäjä Väinö Tirkkonen, kuorija Pertti Voutilainen, pakkauksen järjestelijä Yrjö Vornanen, suojelupäällikkö Eero Lipponen, sairaanhoitaja Pia von Fieandt ja sosiaalipäällikkö Mikko Lehto-ora, varalla ylimestari Jorma Pajari, silinterimies Reijo Hiekkaranta, hioja Pentti Rissanen, jakoaseman päivystäjä Aulis Ahonen ja hiab-mies Eino Julkunen.

II toimikunta: rakennusmestari Toivo Tuunainen, puuseppä Leo Mäkinen, sekatyömies Olavi Torvinen, sähköasentaja Erkki Laaksonen, viilaaja Veijo Tirkkonen, suojelupäällikkö Eero Lipponen, sairaanhoitaja Pia von Fieandt ja sosiaalipäällikkö Mikko Lehto-ora, varalla kunnossapitopäällikkö Aarne Suhonen, sementtimies Martti Hämäläinen, sekatyömies Heikki Huusko, sähköasentaja Niilo Tuomela ja viilaaja Pentti Holopainen.

Urheilu- ja virkistystoiminta

HIIHTOLOMAVARAUKSET Verlan lomakylään pyydetään tekemään tammikuun aikana tilauskorttia käytäen.

YHTIÖN BRIDGEMESTARUUS-KILPAILUT järjestetään 29.—30. 1. Verlassa. Joukkuekilpailu on la 29. 1. klo 12. Joukkueen muodostaa kaksi paria saman tehtaan palveluksessa olevia henkilöitä. Parikilpailu on su 30. 1. klo 10. Parin toinen jäsen saa olla yhtiön palveluksessa olevan perheenjäsen. Tiedustelut ja ilmoittautumiset 25. 1. mennessä osoitteella: Urpo Nokkanen, Kymin Osakeyhtiön ammattikoulu, Kuusankoski puh. työhön 951-87 636 tai kotiin 951-87 291 tai Roland Backman Kymin Osakeyhtiön metalliteollisuus, Heinola, puh. 910-2091/399.

KUUSANKOSKI

KETTUMÄEN VALAISTU LATU on valmistunut Kuusankosken urheilupuiston alueelle. Sen pituus on 2 km, jos lähdetään ladun varsinaiselta lähtöpaikalta urheilupuiston urheilukentän eteläpuolelta, mutta 3 km, jos lähtöpaikkana pidetään uimahallia. Latu kierretään vastapäivään ja tarkistusvihko on ladun varrella. Vihkoon merkitään normaalmierokintojen lisäksi hiihdetyn matkan pituus. Latu on erittäin hyvin valaistu ja sopii kaiken ikäisille. Käveleminen ja koirien ulkoiluttaminen valaistulla ladulla on ehdottomasti kielletty.

NAUHAN HIIHTOMAJAA, joka on kauppalan hallinnassa, on huomattavasti laajennettu, joten se palvelee hiihtäjiä entistä paremmin lepo- ja virkistyspaikkana. Anhavaisten hiihtomajassa on tehty pieniä korjauksia, joten maja on nyt lämpimämpi kuin aikaisemmin. Myllytöyryn maja on auki myös sunnuntaisin. Edellä mainitut majat avattiin virallisesti loppiaisen jälkeen.

JUANKOSKI

LIIKUNTATOIMIKUNTA on v. 1972 kokoonpanoltaan seuraava: pj. suojelupäällikkö Eero Lipponen, rullamies Raimo Hiltunen, viilaaja Antero Pirinen, maalari Mauno Myöhänen, ins. Erkki Karjalainen, sähköasentaja Ilmari Issukka, voitelija Veikko Hakkarainen, sekatyömies Mikko Salmivainio, työnjohtaja Veijo Vanninen, sekatyömies Heikki Huusko ja sosiaalipäällikkö Mikko Lehto-ora, varalla pakkaaja Eero Tiainen, sorvaaja Hannu Hartikainen, maalari Aarne Leskinen, laskentapäällikkö Yrjö Kaukonen, varastomies Mikko Räsänen, voitelija Pentti Leivo ja kalustonhoitaja Pertti Roininen.

URHEILUYHDYSMIEHET v. 1972 ovat seuraavat: kartonkitehdas: kartonkikoneenhoitaja Martti Tiainen, puuhiomo ja kuorimo: hiab-mies Eino Julkunen, korjauspaja: viilaaja Antero Pirinen, rakennusosasto: maalari Aarne Leskinen, ulkotyöosasto: työnjohtaja Veijo Vanninen, voimaosasto ja varasto: varastomies Jouko Tuppurainen.

ELÄKELÄISET kokoontuivat jälleen seurataloon yhteiseen joulujuhlaan. Tehtaan tekn.johtaja Pentti Huoponen ja rovasti Eino Häyrinen puhuivat eläkeläisille ja Juankosken Näytelmäkerho esitti juhlan päätteeksi lukkarin koulukohtauksen Aleksis Kiven Seitsemästä veljeksestä. Tilaisuudessa oli runsaasti myös muuta ohjelmaa sekä puuroa ja kahvitarjoilu.

Järjestöpalsta

KUUSANKOSKI

PAPERILIITON Kuusankosken osaston vuosikokous pidetään Kansantalossa 6. 2. klo 12. Kokouksessa käsitellään sääntöjen 12 §:n määräämät asiat ja valitaan jäsenet paikallisjärjestön edustajistoon sekä edustajat kesäkuussa pidettävään liittokokoukseen.

Paperiliiton Kuusankosken osaston työhuonekunnille tiedotetaan, että muutosesitykset liiton ja osaston sääntöihin on toimitettava Eino Pörstille 20. 2. mennessä.

Järjestöjen sihtereille järjestetään työväenopistossa kevätkaudella 10 tunnin kurssi, jota suositellaan myös työhuonekuntien ja jaostojen sihtereille.

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN Liiton Voikkaan osaston vuosikokous pidetään Voikkaan työväentalon juhlasalissa su 30. 1. klo 15. Kokouksessa käsitellään mm. sääntöjen 12 §:n vuosikokoukselle määräämät asiat.

KUUSANKOSKEN SÄHKÖMIEHET. Vuosikokous pidetään kansantalossa pe 14. 1. klo 18. Esillä sääntöjen 6 §:n määräämät asiat. Lisäksi valitaan edustajat paikallisjärjestön ja piirin vuosikokouksiin.

KUUSANKOSKEN TEKNISET. Johdotokunnan kokoonpano v. 1972 on seuraava: pj. Rauni Henttonen, varapj. Pentti Tiihonen, siht. Asser Lukander sekä Pekka Kivioja, Erkki Raschka, Matti Rämä ja Aarno Teittinen, varalla Olavi Martikainen ja Pentti Pasanen. Rahastonhoitajana toimii Sakari Ahola. Yhdysmiehet: Jorma Virtanen, Veikko Tolvanen ja Taisto Siitari, varalla Keijo Salonen ja Eero Tiensuu. Tilintarkastajat: Torsti Hopea ja Alpo Syd, varalla Kauko Valjakka ja Eero Virén.

Yhdysmiehet ovat tavattavissa Voikkaan mestarikerholla ma 17. 1. klo 19.

tiedotuslehti

21. vuosikerta

Vastaava toimittaja

Veikko Talvi

Toimitus

Kymin Osakeyhtiön sisäinen tiedotusosasto Kuusankoski

Puhelimit 87 012/415 ja 390

Kirjapaino

Kymin Osakeyhtiö Kouvolan Kirjapaino